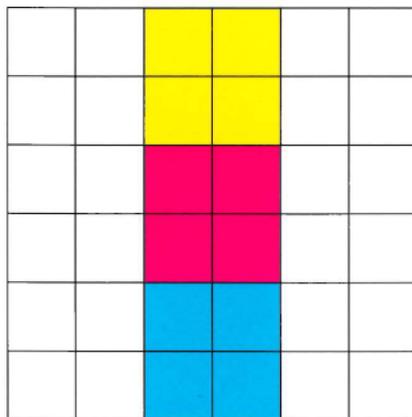


**Sportclub Buochs**



**Seefeld-Kick**  
Nr. 27 März 1995

 **lotto**  
Italian Sports Design



---

# SCAN LINE AG

REPROTECHNIK

---

Vierfarbenlithos

Offsetfilme

Gigantos

Siebdruckfilme



Reprotechnik aus Stans – zmitzt i de Schwiiz




---

Seefeld-Kick Nr. 27  
März 1995

---

Redaktions-Team  
Peter Weibel  
Daniel Wyrsch  
Josef von Holzen  
René Kathriner  
Hanspeter Rohner

Auflage  
4000 Exemplare  
  
Erscheinungsweise  
3 x jährlich

---

Druck  
Rohner Druck AG, 6374 Buochs

---

#### Vorstand Sportclub Buochs

Präsident	Urs Mathis	Obgassweg 4	Buochs	64 25 28
Vizepräsident	Peter Weibel	Hangstrasse 10	Ennetbürgen	64 59 14
Kassier	Christian Waser	Buochserstrasse 20	Ennetbürgen	64 10 00
Sekretär	Stefan Christen	Turmattstrasse 22	Buochs	64 59 82
Beisitzer	Remigi Murer	Rütenenstr. 39	Beckenried	64 22 64
Spiko.-Präs.	Peter Strebel	im Lindeli 7	Buochs	64 31 92
Sen.- Obmann	Armin Barmettler	Bürgerheimsstr. 9	Buochs	64 56 93
Jun.- Obmann	Albert Blum	Turmattstrasse 22	Buochs	64 34 96
Platzk.- Präs.	Andy Obrist	Kreuzmatte 2	Ennetbürgen	64 62 45
Ehren - Präs.	Josef von Holzen	Beckenriederstr. 54	Buochs	64 38 85

---

Wir danken allen Inserenten für die finanzielle Unterstützung!

---



Rohner Druck AG, Beckenriederstr. 34  
6374 Buochs Telefon 041 - 64 12 54  
Telefax 041 - 64 12 55

*Wir legen grossen Wert  
auf sauberes und klares  
Erscheinen Ihres  
Inserates.*

*Wir sorgen für Ihre optimale*

**WE R BUNG**



*Ihr Partner  
beim Bauen*

Hoch- und Tiefbau  
Landwirtschaftliche Bauten  
Kundendienst

eidg. dipl. Baumeister  
Telefon 041 - 64 18 64  
Telefax 041 - 64 52 74



## Neu: Dritte C-Mannschaft und ein F-Team

Seit eineinhalb Jahren ist Walter Niederberger Koordinator der Juniorenabteilung des SC Buochs. Seit dieser Saison ist er sowohl für den 7ner- als auch für den 11er-Fussball verantwortlich. Nach Juniorenobmann Bärli Blum ist Walter Niederberger der zweitwichtigste Mann in der Juniorenabteilung. Der "Kick" befragte ihn über seine Erfahrungen in dieser Funktion und welche Neuerungen auf die Abteilung zukommen.

*Wie gefällte Dir Deine anspruchsvolle Funktion?*

Gut. Die Zusammenarbeit mit Obmann Bärli Blum und innerhalb der Nachwuchsbeziehung ist gut.

*Wird der 7ner- und 11er-Fussball nicht wieder unter zwei Koordinatoren aufgeteilt?*

Vorläufig-bis Ende Saison-bleibe ich sicher einziger Koordinator.

*Wären die Inter-C1-Junioren vor dieser Saison nicht besser freiwillig in die Inter-C2-Kategorie abgestiegen?*

Wir haben diese Alternative im Juni/Juli im Gremium ausführlich diskutiert. Dabei sind wir zum Beschluss gekommen, nochmals ein Inter-C1-Jahr zu probieren.

*Ist es kein verlorenes Jahr für die Junioren?*

Das glaube ich nicht. Es ist sicher ein



Walter Niederberger, Hubeli, Junioren-Koordinator SC Buochs

schwieriges Jahr, aber von einem verlorenen Jahr soll man nicht sprechen. Die Mannschaft arbeitet unter Trainer Martin Speck gut, trainiert dreimal wöchentlich. Natürlich spielt sie in der falschen Spielklasse, aber es muss bis Ende Meisterschaft weitergehen.

*Bestimmt hat es auch positive Ergebnisse bei den Junioren gegeben?*

Ja, die A-Junioren sind Wintermeister geworden. Trainer Dölf Barmettler sorgte für die neue Motivation in diesem Team. Die B-Junioren wurden gute Dritte und im 7ner-Fussball waren die E-Junioren mit Rang drei ein Lichtblick.



*Mit Kopf und Fuss  
Zielsetzungen erreichen.*



6370 Stans

Aemättlistrasse 2

Telefon 041 61 44 34



185-016073

**Der neue Opel Corsa**  
mit 3 oder 5 Türen  
Unsere Test-Corsa stehen  
für Sie bereit!  
Lassen auch Sie sich  
begeistern!

**OPEL** 

**Auto Heller AG Buochs**

Stanserstrasse 1      Telefon 64 32 32

**permanente grosse Ausstellung**



### *Gibt es Änderungen bei den Junioren?*

Ja, es gibt zwei neue Teams in der Rückrunde. Die älteren D-Junioren bilden eine dritte C-Mannschaft. In diesem Team können sie sich früher an das Grossfeld gewöhnen. Bei den "Kleinen" bilden wir aus der Fördergruppe von Luk van Halm wieder eine F-Mannschaft. Die Junioren sollen an den Spielbetrieb herangeführt werden.

### *Setzen sie für die einzelnen Teams Ziele für die Rückrunde?*

Natürlich hoffe ich auf eine bessere Rückrunde. Wir wollen mit kleinen

Schritten vorwärtskommen. Dann können wir neue Ziele/Massnahmen setzen.

### *So spielten die Buochser Junioren in der Halle*

Junioren A:	2. Rang
Junioren B:	Zwischenrunde ausgeschieden
Junioren C:	regional: Vorrunde ausgeschieden
Junioren D:	Vorrunde ausgeschieden
Junioren E:	4. Rang und FCL - Turniersieg

## **1. Fussballschule 1995**

Trainingstage: Mittwoch, 3. / 10. / 17. / 24. / 31. Mai - Mittwoch, 7. Juni

Abschlussturnier: Samstag, 10. Juni - Verschiebedatum: 17. Juni 1995

Ort/Zeit: Sportplatz Seefeld, 13.30 - 15.00 Uhr

Teilnahmeberechtigt:

- Knaben und Mädchen mit den Jahrgängen 85/86/87/88
- Kindergärtler (innen) mit Jahrgang 89

Kosten: Keine. Topfkollekte am Abschlussturnier

Neuanmeldungen: Am ersten Trainingstag auf dem Seefeld

Versicherung: Ist Sache der Eltern

Durchführung: Telefon 181, ab 12.30 Uhr

Bitte schicken Sie die Junioren bereits in Trainingskleidern auf den Sportplatz.

Unsere Fussballschule ist für alle interessierten Knaben und Mädchen der oben erwähnten Jahrgänge offen.

Sie bietet die Gelegenheit, schulfreie Nachmittage sinnvoll mit Spiel und Bewegung zu verbringen. In kleinen Gruppen werden die Fussballschüler von SCB-Junioren in die Technik des Fussballspieles eingeführt.

Die Teilnahme an der Fussballschule garantiert keine unmittelbare Aufnahme in eine Juniorenmannschaft des SC Buochs.

# DESCHWANDEN AG AD

Elektrofachgeschäft  
Seebuchtstrasse 11  
6374 Buochs

Eidg. dipl. Elektro-Installateur  
Telefon 041 64 20 60  
Telefax 041 64 66 00

**Buochs**

Josef Niederberger  
Tel. 041 - 64 14 74



**Wohnkonzept**

Möbel - Teppiche - Vorhänge

*Das Möbelhaus  
ganz in der Nähe!*



Wohnausstellung: Ennetbürgerstrasse 4

# Christen Buochs

DER ORT FÜR **Sport**

**megastark!!**



..TENNIS...FUSSBALL...BADMINTON.....  
 ...SQUASH...WASSERSPORT.....  
 ...SKATEBOARD..BADEMODE....  
 ..VELOBEKLEIDUNG..  
 ..HERRENMODE.....



## Erfolgreicher Nachwuchs beim SCB



Hinten, v. l. n. r.: Dölf Würsch (Chef-Trainer), Luca Perna, Stefan Würsch, Urs Renggli, Albin Berisha, Pascal Odermatt, Christian Frank, Seppi Barmettler (Co-Trainer)

Vorne, v. l. n. r.: Kevin Odermatt, Andy Baumgartner, Marco Würsch, Slavisa Dugic, Silvan Risi

Die Mannschaft "Ea" unter der Leitung von Chef-Trainer Dölf Würsch erlebte einen erfolgreichen Herbst 1994. Mit dem 4. Schlussrang in der 1. Stärkeklasse hat diese Mannschaft sehr gut abgeschnitten.

Die lange Winterpause wurde mit der Teilnahme an mehreren Hallenturnieren überbrückt.

1. Rang beim FCL-Hallenturnier in Luzern (20 Mannschaften)
4. Rang beim IFV-Hallenturnier in Rotkreuz (60 Mannschaften)

Durch diese guten Ergebnisse gestärkt, bereiten sich die Spieler vom "Ea" voll Zuversicht auf die Rückrunde 1995 vor.

**Ofen- und Cheminéebau  
Plattengeschäft**



6060 Sarnen  
Tel. 041 66 45 22  
Fax 041 66 84 61  
6370 Stans  
Tel. 041 61 21 89

**möbel-center**



**Jeden  
Mittwoch  
offen bis  
21 Uhr**

**altdorf**

Attinghauserstrasse 49/51 • 6460 Altdorf

Tel. 044/2 05 05 • Eigene Möbelwerkstätte • Mittwoch offen bis 21.00

*Seehotel*  
**Sonnheim  
Buochs**

Quai 5, 6374 Buochs am Vierwaldstättersee, Tel. 041/64 14 40

*In der «Dorfbeiz» servieren wir Ihnen  
gutbürgerliche Spezialitäten,  
in unserer Pizzeria «Grotto Walo»  
verwöhnen wir Sie mit italienischen Gerichten.*

*Wir würden uns freuen,  
Sie demnächst bei uns begrüßen zu dürfen.*

**Die Idee-in's Sonnheim am See!**



## Neuer Trainer - neue Begeisterung

Für viel Freude sorgten in der Vorrunde die A-Junioren. Der neue Trainer Dölf Barmettler konnte bei seinen Schützlingen neue Fussballbegeisterung entfachen, was gerade bei den ältesten Junioren besonders wichtig ist. Lohn für die gute Trainingsarbeit waren der Wintermeistertitel in der Meisterschaft und Rang zwei in der Halle. Entwickelt sich das Team weiter so erfreulich, ist im Frühling sogar der Aufstieg in die Inter-Klasse möglich.

"Natürlich arbeiten wir auf dieses Ziel hin, aber Priorität hat für mich das Heranführen der Junioren an die Aktivmannschaften", äussert sich Dölf Barmettler dazu.

Dölf Barmettler ist ein gutes Beispiel dafür, wie wertvoll ein erfahrener Fussballspieler als Trainer sein kann. Während acht Jahren spielte er erfolgreich in der zweiten Buochser Mann-



A-Junioren-Trainer Dölf Barmettler (Mitte) spielte acht Jahre in der zweiten Buochser Mannschaft.

schaft. Als Co-Trainer helfen ihm Noldi Willemsen und Geri Nigg sowie Betreuer Walti Odermatt.

## Zum 25. Mal Klausnachmittag gefeiert

Wenn die Vorrunde im Fussball abgeschlossen ist und die Fussballschuhe für kurze Zeit beiseite gestellt werden, dann lädt der Sportclub Buochs traditionsgemäss zum Klausnachmittag seiner Juniorenabteilung ein. Im Dezember war dies zum 25. Male der Fall. Also Zeitpunkt für ein Jubiläum, das im Schützenhaus Beckenried originell und ideenreich gefeiert wurde. Im Beisein

von Eltern, Trainern, Betreuern, Sportclubvorstand und den Hauptakteuren, rund 130 Junioren der Abteilungen E, D, C, machte etwas verspätet St. Nikolaus seine Aufwartung. Er freute sich mit den jungen Fussballern über ihre sportlichen Erfolge oder mahnte da und dort, Wünschenswertes besser oder vermehrt zu befolgen.

*Bilder auf Seite 11*



# Braugold

DAS SPITZENBIER DER PREMIUMKLASSE



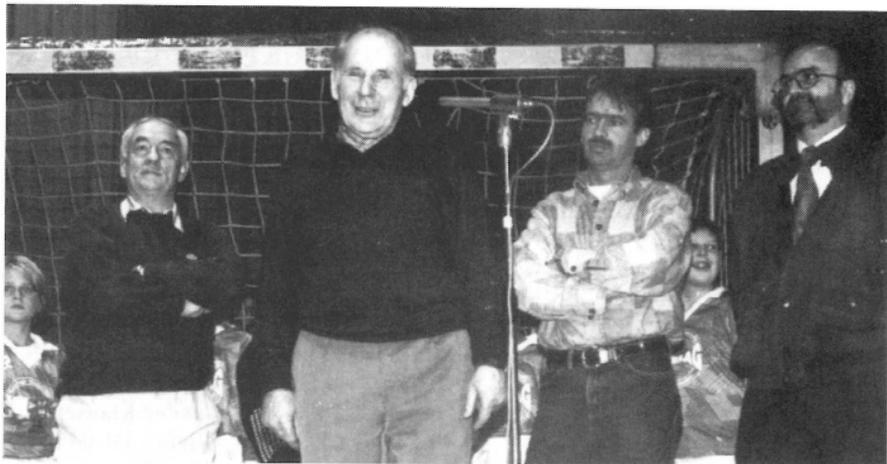
Seerestaurant Schlüssel

M. und E. Wegmüller-Schäli • 6373 Ennetbürgen • Tel. 041-64 15 13 • Fax 041-64 71 21



# H. Stalder

Metzgerei/Wursterei  
Hans Stalder  
6373 Ennetbürgen  
Telefon 041 64 14 22



Die Buochser Juniorenobmänner der letzten 25 Jahre (von links): Willi Weibel, Heinrich Frank, Marcel Stutz und Bärli Blum. Hanspeter Odermatt fehlt.



Die Mannschaft Ec von Trainer Kurt Egloff besang das leidige Fussballschuhe-Putzen.

Hopp  
Buochs!



SEEHOTEL **STERNNEN** BECKENRIED

---

Sternenstube  
Fährestube  
Bankettsaal  
Seeterrasse  
Kegelbahnen

Familie  
Otto und Elisabeth  
Gander-Klauser  
Telefon 041-64 11 07  
CH-6375 Beckenried

---

Oskar Frank  
Baugeschäft  
6374 Buochs  
Tel. 041 64 14 48

---

*Hairstudio Brigitte*

Brigitte Christen

Fischmattstr. 14 6374 Buochs Telefon 041 / 64 24 34

---



# Ranglisten Junioren

## Vorrunde Saison 1994/95

<p>Jun. A 1. Stärkekategorie</p> <p><b>1. Buochs 10/18</b></p> <p>2. Luzern 10/16 3. Gunzwil 10/16 4. Hochdorf a 10/12 5. Steinhausen 10/11 6. Zug 94 10/ 9 7. Emmenbrücke 10/ 7 8. Kriens a 10/ 7 9. Ebikon 10/ 6 10. Baar 10/ 5 11. Ibach 10/ 4</p>	<p>Jun. B a 1. Stärkekategorie</p> <p>1. Ebikon 9/17 2. Kriens a 9/14 3. Buttisholz 9/13 <b>4. Buochs a 9/13</b> 5. Emmenbrücke 9/ 9 6. Goldau 9/ 7 7. Malters 9/ 7 8. Gunzwil 9/ 6 9. Luzern 9/ 3 10. Escholzmatt 9/ 1</p>	<p>Jun. Bb 3. Stärkekategorie</p> <p>1. Schötz 8/15 2. Dagmersellen 8/15 3. Wauwil 8/10 4. Schüpfheim 8/ 5 5. Kerns 8/ 5 6. Grosswangen 8/ 9 7. Südsterm 8/ 5 8. Giswil 8/ 4 <b>9. Buochs b 8/ 4</b></p>
<p>Jun. Inter C 1</p> <p>1. FC Luzern 13/23 2. FC St. Gallen 13/23 3. FC Aarau 13/18 4. SC YF Juventus 13/17 5. Grasshopper 13/17 6. FC Zürich 13/15 7. FC Basel 13/13 8. FC Emmenbr. 13/11 9. SC Binningen 13/ 9 10. FC Wohlen 13/ 5 11. FC Baden 13/ 3 <b>12. SC Buochs 13/ 0</b></p>	<p>Jun. C 3. Stärkekategorie</p> <p>1. Stans a 8/16 2. Kriens a 8/13 3. Kerns a 8/10 4. SC OG 8/10 5. Hergiswil 8/ 9 6. Alpnach 8/ 7 7. Luzerner SC 8/ 5 <b>8. Buochs 8/ 2</b> 9. Giswil 8/ 0</p>	<p>Jun. D 2. Stärkekategorie</p> <p>1. Emmenbrücke b 8/16 2. Luzerner SC 8/14 3. Sempach a 8/10 4. Südsterm a 8/ 9 5. SC OG b 8/ 9 <b>6. Buochs c 8/ 8</b> 7. Kriens d 8/ 4 8. Littau c 8/ 2 9. Eich 8/ 0</p>
<p>Jun. D 1. Stärkekategorie</p> <p>1. Luzern a 8/15 2. Schattdorf a 8/12 3. Samen a 8/12 4. Hochdorf a 8/10 5. Kickers a 8/ 8 6. Littau a 8/ 5 <b>7. Buochs a 8/ 5</b> 8. Ebikon a 8/ 5 9. Emmen a 8/ 1</p>	<p>Jun. D Freundschaftsgruppe</p> <p>1. Gunzwil b 8/16 2. Kickers b 8/13 3. Südsterm b 8/ 9 4. Sempach b 8/ 8 <b>5. Buochs d 8/ 7</b> 6. Emmen c 8/ 7 7. SC OG c 6/ 6 8. Hochdorf d 7/ 4 9. Schötz c 6/ 2</p>	<p>Jun. D Freundschaftsgruppe</p> <p>1. Luzerner SC b 6/10 2. Hergiswil b 6/10 <b>3. Buochs e 6/ 7</b> 4. Giswil b 6/ 7 5. Ebikon c 6/ 6 6. Lungern 6/ 2 7. Horw b 6/ 0</p>
<p>Jun. E 1. Stärkekategorie</p> <p>1. Littau a 9/17 2. Emmenbrücke a 9/14 3. Luzern a 9/13 <b>4. Buochs a 9/12</b> 5. Emmen a 9/11 6. Schattdorf a 9/10 7. Sursee a 9/ 7 8. Hochdorf a 9/ 4 9. Triengen a 9/ 1</p>	<p>Jun. E 2. Stärkekategorie</p> <p>1. Hergiswil a 8/15 2. Samen a 8/14 <b>3. Buochs b 8/11</b> 4. Kriens a 8/10 5. Alpnach a 8/ 6 6. SC OG a 8/ 5 7. Giswil a 8/ 4 8. Luzern b 8/ 4 9. Stans b 8/ 3</p>	<p>Jun. E Freundschaftsgruppe</p> <p>1. ESC Erstfeld 7/14 2. Kerns 7/12 <b>3. Buochs c 7/10</b> 4. Giswil b 7/ 7 5. Schattdorf c 7/ 6 6. Samen b 7/ 1 7. Alpnach b 7/ 1 8. Sachseln 7/ 1</p>

MOTOTEL


**POSTILLON**

RESTAURANT



**Der gemütliche Treffpunkt vor und nach jedem Fussballspiel**



• Genügend Parkplätze



Buochs - N2 - Luzern

**Pöstli-Bar**

Täglich ab 19.00 Uhr bis  
02.00 Uhr geöffnet  
Live-Musik mit Bar-Pianist

**Säumer Stube**

• Grillroom

**Landbeiz**

• Ab 06.00 Uhr Frühstücks-  
buffet à discrétion  
• Heimelige Atmosphäre

**TEL/COM**

FÜR SICHERHEITSANLAGEN  
FÜR KABELFERNSEHEN  
FÜR ALLES ELEKTRISCHE

Telcom AG, 6362 Stansstad  
Zweigniederlassung in  
Luzern, Willisau, Sarnen.

**TEL COM IMMER AUF DRAHT.**



## Buochs I (1. Liga)

### *Rückblick auf das Geschehen im Herbst*

Der SC Buochs konnte in der oberen Tabellenhälfte auf dem 6. Rang überwintern. Mit 17 Punkten aus 15 Spielen kann unsere Mannschaft dem Rest der Saison zuversichtlich entgegensehen. Von den 15 Meisterschaftsspielen, die unsere Mannschaft im Herbst bestritten hat, wurden 6 gewonnen und 4 verloren. 5 Begegnungen endeten unentschieden.

Nachdem unser Club letzte Saison die Aufstiegsrunde erreicht hatte, waren die Erwartungen vor Saisonbeginn sehr hoch gesteckt. Es hat sich aber gezeigt, dass in unserer Gruppe viele starke Mannschaften aufeinandertreffen. Obwohl zu Beginn der Saison zwei nationalligaerfahrene Spieler zum Kader

gestossen sind, darf man nicht vergessen, dass nach der letzten Saison auch einige gute Spieler aus dem Kader ausgeschieden sind. Die Leistungen bei den ersten 10 Spielen waren gekennzeichnet durch ein ständiges Auf und Ab. Die Saison wurde mit einem klaren 3:0-Sieg in Chur gestartet. Während der "durchgezogenen" Startphase zeigte unser Team auch einige schwache Vorstellungen wie z.B. bei der 2:3-Niederlage in Tresa oder beim Heimspiel gegen Stäfa, das der SCB 0:3 verlor. Dazwischen gab es aber erfreuliche Leistungen gegen Ascona, Emmenbrücke, Sursee und Freienbach. Man merkte immer wieder, dass die Substanz vorhanden ist. Mit konsequenter Arbeit gelang es Spielertrainer Goran Pekas die zeitweise ersichtlichen Abstimmungsprobleme in der Mannschaft zu

### *Resultate Herbst 1994*

Chur	: Buochs	0 : 3
Buochs	: Uznach	1 : 1
Tresa	: Buochs	3 : 2
Buochs	: Ascona	1 : 1
Chiasso	: Buochs	3 : 1
Emmenbrücke	: Buochs	1 : 1
Buochs	: Sursee	1 : 1
Freienbach	: Buochs	0 : 2
Buochs	: Stäfa	0 : 3
Zug 94	: Buochs	4 : 2
Buochs	: Mendrisio	2 : 1
Glarus	: Buochs	1 : 2
Buochs	: Vaduz	2 : 2
Uznach	: Buochs	2 : 5
Buochs	: Tresa	1 : 0

### *Rangliste bei der Winterpause*

1. Chiasso	16	34	: 9	25
2. Freienbach	17	28	: 16	23
3. Ascona	17	31	: 15	22
4. Sursee	16	23	: 12	21
5. Zug 94	16	25	: 18	18
6. Buochs	15	26	: 23	17
7. Vaduz	16	21	: 22	15
8. Mendrisio	15	15	: 18	14
9. Stäfa	16	15	: 21	14
10. Emmenbr.	16	17	: 24	14
11. Glarus	16	17	: 23	13
12. Tresa	17	18	: 26	13
13. Uznach	16	13	: 35	8
14. Chur	15	11	: 32	7

I KOPIEREN  
 S LICHTPAUSEN  
 I PLOTSERVICE  
 R BÜROMATERIAL

VERGRÖßERN

Nicht dass wir aus

Mucken Elefanten

machen würden

Doch im Vergrössern

sind wir stark!!!

ENNETBÜRGERSTR. 4  
 6374 BUOCHS  
 TELEFON 041 - 64 38 53  
 FAX 041 - 64 52 63

GURTENMUNDSTR. 31  
 6460 ALTDORF  
 TELEFON 044 - 296 60  
 FAX 044 - 296 61

Das Spezialgeschäft für Getränke  
**Stansstaderstrasse 63, Stans, Telefon 041 6112 20**



**Walty Küng**

**6373 Ennetbürgen**

Stanserstrasse 100  
 Telefon 041 64 31 10

Bauspenglerei  
 Flachbedachungen  
 Kupferarbeiten  
 Blitzschutzanlagen



E. TV VIDEO FOTO  
**von Holzen AG**

Buochs, 64 31 31    Engelberg, 94 34 49



beheben. Bei den letzten 5 Spielen im Herbst war der SC Buochs zusammen mit Chiasso der erfolgreichste Club der Gruppe. Unsere Mannschaft holte aus den letzten 5 Spielen im Herbst 9 Punkte während Chiasso gar 9 Spiele hintereinander gewann.

## 10 verschiedenen Torschützen



Die bisher erzielten 26 Tore wurden von 10 verschiedenen Spielern erzielt. Der jüngste, Junior Willemsen, kam mit 5 Einschüssen am höchsten, ge-

folgt von Marcel Barmettler und Berchtold mit je 4 Treffern.

## Schmales Kader

Spieltrainer Goran Pekas wird in der Rückrunde mit einem sehr schmalen Kader auskommen müssen. Peter Odermatt (Knieoperation) wird in dieser Saison kaum mehr spielen können. André Berchtold hat sich beim Volleyballspielen die Fussbänder verletzt und fällt für unbestimmte Zeit aus. Ersatztorhüter Adrian Truttman brach sich bei einem Junioren - Hallenturnier einen Fussknöchel. Marcel Barmettler (RS) wird wohl nur beschränkt mittun kön-

nen. Torhüter Guido Rösli weilt noch einige Wochen im Ausland. Erfreulicherweise kehrte Torhüter Markus Kuchler ins Kader zurück und gab noch vor der Winterpause beim 1:0-Sieg gegen Tresa einen erfolgreichen Wiedereinstand.

Den verletzten Spielern wünschen wir baldige Genesung und hoffen, dass alle bald wieder spielen können.

## Kein Trainingslager

Seit Mitte Januar hat Spielertrainer Goran Pekas mit seinen Leuten intensiv trainiert. Auf ein Trainingslager wurde in diesem Jahr verzichtet. Wetterbedingt konnten leider nur zwei Vorbereitungsspiele ausgetragen werden (FCL U-21 - Buochs 3:3 und Cham - Buochs 0:3).

## Transfer

Kurz vor Transferabschluss hat Roman Wipfli den Übertritt vom SC Kriens zum SC Buochs vollzogen. Früher spielte Wipfli auch bei Emmenbrücke und beim FC Zug.

Wipfli ist 30 Jahre alt. Er ist ein vielseitiger Spieler und kann auf verschiedenen Positionen eingesetzt werden. Von Beruf ist er Verwaltungsangestellter der Gemeinde Littau.



Beratung/Verkauf

**KÉRASTASE**  
die Pflegelinie von  
L'ORÉAL

**BRAUN**

Rasierer, Scherteile  
und Zubehör

**Ihr Haarschnitt-Spezialist**

**COIFFEUR**

***Gabriel***

Damen- und Herrensalon  
Bodenhostatt 1  
6373 Ennetbürgen  
Telefon 041-64 46 53



**HOTEL ENGEL  
STANS**

Der gutgeführte Landgasthof  
im Zentrum von Stans

Ruth & Urs Emmenegger  
Dorfplatz, 6370 Stans  
Telefon 041/611414

## **Ernst Blättler Werkzeugservice AG**

Unterfeld  
6374 Buochs  
Telefon 041 - 64 34 33

### **J. Frey AG**

Telefon 041 71 20 81

**Regionalvertretung:**

Peter Risi, Buochs  
(J + S Instruktor / Mitglied Club 83

### **6110 Wolhusen**

Hotelbedarf  
Feuerwerk  
Einweg-Geschirr  
Fahnen und Zubehör  
Büromöbel



### *Spielplan Frühjahr 1995*

12. 3.	Ascona	:	Buochs	2 : 1
26. 3.	Buochs	:	Emmenbrücke	
29. 3.	Buochs	:	Chur	
2. 4.	Sursee	:	Buochs	
9. 4.	Buochs	:	Freienbach	
13. 4.	Buochs	:	Chiasso	
23. 4.	Stäfa	:	Buochs	
30. 4.	Buochs	:	Zug 94	
7. 5.	Mendrisio	:	Buochs	
14. 5.	Buochs	:	Glarus	
21. 5.	Vaduz	:	Buochs	

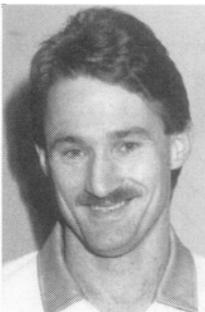
### *Anspielzeiten der nächsten Heimspiele*

Samstag, 25. 3., 16.00 Uhr  
*Buochs : Emmenbrücke*

Mittwoch, 29. 3., 20.00 Uhr  
*Buochs : Chur*

## *Am meisten gespielt*

Während der bisherigen Ära von Spielertrainer Goran Pekas bestritt der SC Buochs seit Saisonbeginn 1993/94 bis Ende 1994 43 Meisterschafts- und Aufstiegsspiele. Dabei bestritt Goran Pekas (unten links) alle Spiele während André von Holzen (unten rechts) nur einmal fehlte (verletzt).



## *Hallenturnier in Sursee*

Als Auflockerung der Winterpause nahm ein Teil des Kaders der 1. Mannschaft am 15. Januar, ohne besondere Vorbereitung, am 1./2.-Liga-Turnier in der Stadthalle Sursee teil. 12 starke Mannschaften kämpften um den Sieg. Der SC Buochs landete auf dem sehr guten 3. Rang und verpasste den Final nur knapp.

### *Rangliste*

1. Sursee
2. Suhr
3. Buochs
4. Emmen
5. Aarau 85
6. Gunzwil
7. Schötz
8. Küsnacht
9. Thun
10. Zug 94
11. Willisau
12. Klus/Balsthal

Das Mehr an Leistungen hat die «Winterthur»  
in Führung gebracht.

**1:0**

**winterthur**

Von uns dürfen Sie mehr erwarten.

## Agentur Beckenried-Buochs

**Remigi Murer**

eidg. dipl. Versicherungsfachmann  
Ennetbürgerstrasse 19, 6374 Buochs

**Telefon**

**Büro: 64 63 33 / Privat: 64 22 64**

**Öffnungszeiten:**

Montag bis Freitag,  
08.00-12.00 und 13.30-17.30 Uhr

**G**

*GIRO - Ruedi*

Fischmattstr. 13, 6374 Buochs, Tel. 041 - 64 11 62

**Detailist mit Migros Produkten  
Weine - Spirituosen**

Fensterbänke  
Treppenanlagen  
Bodenbeläge  
Granit  
Kunststein

**anado+co**

Kunststeinwerk  
Fadenbrücke 6  
6374 Buochs

Tel.: 041 - 64 40 40  
Fax: 041 - 64 64 69



## Buochs II (3. Liga)

Die 2. Mannschaft eines Clubs steht immer etwas im Schatten und in Abhängigkeit von der 1. Mannschaft. In der Struktur unseres Vereins ist aber die Reservemannschaft von sehr grosser Bedeutung, ganz besonders deshalb, weil unser Fanionteam mit einem sehr kleinen Spielerkader auskommen muss. Bei Personalbedarf der 1. Mannschaft muss man unweigerlich auf das Reserveteam zurückgreifen können. So gesehen hat es der Trainer einer 2. Mannschaft schwer Kontinuität in sein von vielen Spielerwechseln geprägtes Team zu bringen. Dass daher die Spiele von recht unterschiedlicher Qualität sein können ist normal und hängt von verschiedenen Faktoren ab. Einerseits sind routinierte Spieler nötig und andererseits müssen auch unerfahrene junge Spieler nachgezogen werden.

Albert Bucher kommt als Spielertrainer

der 2. Mannschaft seiner sicher nicht leichten Aufgabe mit grossem Engagement nach.

Letzte Saison erreichte unsere Mannschaft die Finalrunde. Ein solcher Erfolg liegt in dieser Saison nicht drin. Die Mannschaft hatte zu viele Veränderungen und verletzungsbedingte Spielerabsenzen zu verkraften. Immerhin liegt unser Reserveteam nur 2 Punkte hinter dem 4. Rang und schon 5 Punkte von einem Abstiegsplatz entfernt. Das Torverhältnis von 16:11 sagt alles aus über die Stärken und Schwächen des Teams. Die Buochser mussten von allen Mannschaften am wenigsten Gegentreffer einstecken, taten sich aber in der Offensive recht schwer. 10 der 16 erzielten Tore wurden gegen Horw (7:0) und Ebikon (3:1) geschossen. Bei 6 Spielen konnte kein Tor geschossen werden. Es geht nun im

### Resultate Herbst 1994

Hochdorf II	: Buochs II	1 : 0
Buochs II	: Perlen	0 : 0
Root	: Buochs II	0 : 2
Buochs II	: Eschenbach	1 : 1
Sarnen	: Buochs II	1 : 0
Alpnach	: Buochs II	3 : 1
Buochs II	: Stans	0 : 2
Hitzkirch	: Buochs II	1 : 1
Buochs II	: Ebikon	3 : 1
Kriens II	: Buochs II	0 : 0
Buochs II	: Horw	7 : 0
Perlen	: Buochs II	0 : 0
Buochs II	: Hochdorf II	1 : 1

### Rangliste bei der Winterpause

1. Sarnen	13	51 : 20	24
2. Eschenbach	13	39 : 17	21
3. Stans	13	29 : 19	19
4. Alpnach	13	21 : 24	14
5. Hitzkirch	13	19 : 28	14
6. Ebikon	13	21 : 21	13
7. Buochs	13	16 : 11	12
8. Kriens	13	16 : 20	11
9. Root	13	19 : 23	10
10. Perlen/Buchr.	13	13 : 20	10
11. Hochdorf	13	9 : 20	7
12. Horw	13	9 : 46	1

**SCOTT****WHEELER**  
worldwide**MONDIA**  
ORIGINAL SWISS BUILT**VILLIGER****HEAVY  
TOOLS**  
MOUNTAIN BIKES  
**DIAMOND  
BACK***Edwin Frank*  
  
VELO + TÖFFLI  
6374 BUOCHSSeefeldstrasse 4, 6374 Buochs  
Telefon 041 - 64 31 71  
Telefax 041 - 64 17 36

# AUTOSPRITZWERK

**K. Bernard**Gewerbe Aumühle  
6374 Buochs  
Telefon 041 - 64 40 30

## Autospenglerei KUSTER

Gewerbe Aumühle  
G 041 64 44 886374 Buochs  
P 041 64 47 24



Frühjahr darum, die Offensive zu verbessern um einen guten Mittelfeldplatz zu sichern.

### *Spielplan Frühjahr 1995*

26. 3.	Buochs II	: Root
2. 4.	Eschenbach	: Buochs II
9. 4.	Buochs II	: Sarnen
17. 4.	Stans	: Buochs II
23. 4.	Buochs II	: Alpnach
30. 4.	Buochs II	: Hitzkirch
7. 5.	Ebikon	: Buochs II
14. 5.	Buochs II	: Kriens II
20. 5.	Horw	: Buochs II

## *Buochs III (5. Liga)*

Die 3. Mannschaft hat letzte Saison den Aufstieg in die 4. Liga ganz knapp verpasst. Auch in der laufenden Saison gehört Buochs III wieder zur Spitzengruppe. Die von Hans Barmettler und Sohn Marcel "Cello" gut geführte

Mannschaft hat im Herbst 5 Spiele gewonnen, 3 unentschieden gespielt und nur einmal verloren. Es dürfte im Frühjahr sehr schwierig werden, die führenden Mannschaften Kickers und Hota noch zu überholen, weil diese Clubs sehr starke 5.-Liga-Mannschaft stellen. Unsere Spieler und Betreuer haben aber die Finalrunde noch nicht abgeschlossen, und sie werden mit grossem Engagement ans Werk gehen.

### *Rangliste bei der Winterpause*

1.	Kickers	9	40 : 11	16
2.	Hota	9	31 : 14	14
3.	Buochs III	9	42 : 15	13
4.	Horw b	9	24 : 19	12
5.	Küssnacht b	9	34 : 15	11
6.	Altdorf	9	23 : 21	10
7.	Südstern	9	28 : 54	7
8.	Luzern a	9	19 : 34	4
9.	Hergiswil	9	19 : 43	3
10.	Kerns b	9	13 : 47	0

### **Voranzeige**

### **Grümpeltturnier Sportclub Buochs (mit Firmen- und Vereinsturnier)**

**Mittwoch/Freitag/Samstag/Sonntag  
14./16./17./18. Juni 1995**

**Anmeldeformulare:  
ab 1. April**

**Sportclub Buochs Grümpeltturnier  
Postfach, 6374 Buochs  
Telefon 041 - 64 19 69  
(Châlet Seefeld ab 17.00 Uhr)**

# VOGEL

◆ Bodenbelags-Center ◆

**Besuchen Sie unsere  
aktuelle Ausstellung**

- ◆ Parkett            Seebuchtstr. 19
- ◆ Teppiche        6374 Buochs
- ◆ Hartbeläge      Tel. 041 64 14 61

- ▶ Privat- und Büroräume
- ▶ Verpackung, Lagerung
- ▶ Kunst- und Ausstellungs-  
transporte
- ▶ Stückgut- und LKW-Verkehre
- ▶ Speditionen, Luft- und  
Seefracht

**25 JAHRE**



***gabriel***  
***transport ag***

Habsburgerstrasse 20, 6002 Luzern  
Tel. 041-23 20 32, Fax 041-23 20 52



**BÄCKEREI-CONDITOREI**

**CAFE-RESTAURANT**

Buochs            Tel. 64 14 77

Beckenried      Tel. 64 12 26

Auch am Sonntag frische  
Backwaren und Pâtisserie



**Heinz Anliker, Fischmattstrasse 15, 6374 Buochs**

**GP 10 Jahre**  
**Günter Diebl AG Auto-Elektro**

Schützenmattstrasse 16, 6374 Buochs, Telefon 041 - 64 37 37

**Einbau und Verkauf von:**

- Kassettensradios und CD-Wechsler
- Natel C und D
- Bosch und Hella Erzeugnissen
- Batterien und Austausch-Aggregate

**Reparaturen aller autoelektrischen Aggregate für:**

- Personen- und Nutzfahrzeuge
- Baumaschinen
- Landw. Fahrzeuge
- Motorboote



## Die 1. Liga in Wandel der Zeit

### Das Niveau steigt

Seit der Saison 1992/93 wird die Nationalliga - B sukzessiv von 24 auf 12 Clubs reduziert. Nächste Saison werden die höchsten Ligen des SFV folgende Bestände aufweisen: NLA = 12 Clubs, NLB = 12 Clubs, 1. Liga = 56 Clubs. Durch die Reduktion der Nationalliga wird das Niveau der 1. Liga automatisch besser. Für kleinere Vereine wird es immer härter in der 1. Liga zu bestehen. Es ist möglich, dass nächste Saison Clubs wie Grenchen, Etoile Carouge, Locarno, Schaffhausen, oder Chênois in der 1. Liga spielen werden, denn Ende der laufenden Saison wird mit dem Abstieg von nochmals 6 NLB-Clubs die Reduktion der Nationalliga B auf 12 Vereine erreicht. Der Bestand der 1. Liga bleibt trotzdem mit 56 Clubs gleich, weil seit drei Jahren weniger Clubs aus der 2. Liga aufsteigen können.

Der SC Buochs gehört zu den 80 höchstqualifizierten Clubs der Schweiz. Dem SFV gehören vergleichsweise rund 1500 Clubs mit ca. 12'000 Mannschaften an.

### Der SC Buochs hat sich in der 1. Liga glänzend profiliert

Die Verbandsstruktur mit der 1. Liga gibt es seit 1933. Der FC Luzern spielte 3 Jahre lang in der 1. Liga bis er 1936 in die Nationalliga aufsteigen konnte. Von 1933 bis 1994 spielten 228 Clubs mindestens eine Saison

lang in der 1. Liga. Solothurn und Concordia Basel spielten zwischen 1933 und 1994 mit 46 Saisons bisher von allen Clubs am längsten in der 1. Liga. Die Solothurner Bilanz in der ewigen Rangliste der 1. Liga: 1070 Spiele, 449 gewonnen, 268 unentschieden, 353 verloren, Torverhältnis: 1898 : 1721, 1166 Punkte. Auch unser Club hat in der 1. Liga Geschichte geschrieben. In der ewigen Rangliste der 1.-Liga-Clubs belegt der SC Buochs den 25. Rang von 228 Clubs mit folgender Bilanz: 23 Saisons, 580 Spiele, 232 Siege, 173 Unentschieden, 175 Niederlagen, Torverhältnis: 920: 779, 637 Punkte. Der SC Buochs holte bis Ende Saison 93/94 von den möglichen Punkten mehr als die Hälfte, nämlich: im Schnitt 1,1 Punkte pro Spiel.

### Entwicklung der 1. Liga

1933/34	2 Gr. à 9 Clubs	= 18 Clubs
1934/35	2 Gr. à 11 Clubs	= 22 Clubs
1935-39	2 Gr. à 12 Clubs	= 24 Clubs
*1939/40	1 Gr. à 6, 3 à 5,	
	1 à 3 Clubs	= 24 Clubs
1940/41	3 Gr. à 8 Clubs	= 24 Clubs
1941-44	1 Gr. à 12 ,	
	1 Gr. à 13 Clubs	= 25 Clubs
1944/45	3 Gr. à 10 Clubs	= 30 Clubs
1945/46	3 Gr. à 11 Clubs	= 33 Clubs
1946/-62	3 Gr. à 12 Clubs	= 36 Clubs
1962-76	3 Gr. à 13 Clubs	= 39 Clubs
1976/77	4 Gr. à 12 Clubs	= 48 Clubs
1977-	4 Gr. à 14 Clubs	= 56 Clubs

\* Meisterschaft nicht beendet.



**SUPER ...**  
EIN VOLLTREFFERIN-  
Lichtpausen Fotokopien

**heliomoser**  
Hirschmattstr. 48 Luzern

MITGLIED CLUB 83  
SPORT-CLUB BUOGHS



**Beton** ● **schneiden**  
● **bohren**  
● **trennen**

**Interbohr AG**

Tel. 041 / 57 31 31

Littau/Luzern  
Fax 57 31 36  
Inh. Ernst Blaser



*Viele spielten schon in der Nationalliga*  
Von den derzeitigen 56 Erstligaclubs haben die Hälfte, nämlich 28 Clubs (inkl. Buochs 1972/73), schon in der Nationalliga gespielt. Davon spielten 10 Clubs sogar schon in der NLA. La Chaux-de-Fonds (1954, 1955 und 1964), Biel (1947) und Brühl St. Gallen (1915) wurden vor Jahren schon Schweizer Fussballmeister.

## Senioren

Ruhig, sehr ruhig, verbrachte unsere Senioren-Mannschaft die spielfreie Winterzeit. Bis Ende Januar erholte man sich. Im Februar wurde mit dem Hallentraining begonnen. In der Halle Wil in Stans-Oberdorf wurde geübt, was am Hallenturnier in Horw den 3. Rang einbrachte. Wie im Jahr zuvor will man auch das Zofinger-Turnier am 12. 3. 1995 wieder besuchen. Gerne würden unsere Senioren wieder als Sieger heimkehren. Ab März wird das Aussen-training aufgenommen, falls das Wetter die Benützung des Platzes zulässt. Nach Aussage von Bruno von Holzen stimmt der Punktstand vor der Rückrunde. Aus sieben Spielen ergaben sich acht Punkte. Vor Beginn der Rück-

runde befindet sich unsere Senioren-Mannschaft auf Rang 3. Ganz für die Spitze wird es kaum mehr reichen, hat doch Sarnen 5 Punkte Vorsprung. Nach hinten ist man abgesichert, da Dietwil mit nur 3 Punkten an letzter Stelle liegt.

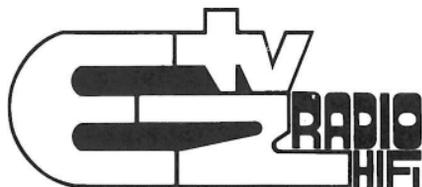
Im Cup ist die Senioren-Mannschaft gegen Altdorf ausgeschieden. Somit gilt jetzt die ganze Konzentration der Meisterschaft, die am 28. April 1995 beginnt.

## Veteranen

Nach zweijähriger, erfolgreicher Trainer-tätigkeit hat Hans-Peter Fischer sein Amt abgegeben. Seine Ziele, auf sportlicher und kameradschaftlicher Ebene eine Einheit zu bilden, hat er erreicht. Nach dem 3. Platz in der Saison 93/94 sind wir nach der Vorrunde 94/95 mit nur einer Niederlage wieder auf Rang 3 plaziert. An dieser Stelle danken wir Hans-Peter bestens.

Das neue Traineramt übernimmt der gut ausgewiesene bisherige Spieler Toni Blank, Ennetbürgen. Er will die Veteranen im bisherigen Sinne weiterführen und wir tragen dazu bei, mit unserem Einsatz die Rückrunde erfolgreich durchzuziehen.

*Das Restaurant Châlet Seefeld ist wieder geöffnet.  
Das Wirtepaar Marlis und Gerhard Krättli-della Torre und der  
SCB freuen sich auf Ihren Besuch.*



**e. zimmermann**  
 ennetbürgerstr. 24  
 6374 buochs  
 tel. 041- 64 2054

HiFi-Vertretungen: NAD, Marantz, Nakamichi, Technics, Bose  
 CTV-Video Vertretungen: Grundig, Blaupunkt, Sony

**Aus Buochsermilch:**

- gut gelagerter Sbrinz
- Rahm und Butter
- 20 Sorten Joghurt im Glas
- Frischmilch
- Past- und Drinkmilch (Retourflaschen)

**KÄSEREI  
 HOF**



**Fam. Gut**

**Buochs**            Tel. 64 11 15  
**Ennetbürgen**    Tel. 64 14 53

**MALERGEŠÄFT  
 A. HOHL**



- sämtliche Malerarbeiten
- Reklame-Beschriftungen
- Desinfektionen aller Art
- Weisseln von Stallungen
- Design an Bauobjekten

**Ennerbergstrasse 11**  
**6374 Buochs**  
**Telefon 041 - 64 53 92**  
**64 29 75**  
**Natel 077 - 42 78 51**

**BLUMENGESCHÄFT  
 GÄRTNEREI  
 GARTENBAU**

**BLUMENBINDEREI  
 BLUMEN UND PFLANZEN  
 GRABPFLEGE  
 STEINARBEITEN  
 GARTENPFLEGE**

**petermann**

6374 BUOCHS

TEL. 041 64 11 54

## Wir gedenken



Am 1. Dezember 1994 verstarb im 42. Lebensjahr, nach einer schweren Krankheit, unser ehemaliges Vorstandsmitglied

*Margrit Dee - Barnettler.*

Sie arbeitete in früheren Jahren im SCB-Vorstand als Sekretärin. Ausserdem war sie in vielen andern Bereichen sehr aktiv für unseren Club tätig.

Die Verstorbene spielte früher mit grosser Begeisterung selber Fussball. Sie spielte mit den Damen-Fussballclubs Alpnach und Stans in der Nationalliga A und stand auch mehrmals im Tor unserer Damen-Nationalmannschaft.



Am 10. Dezember 1994 verstarb im 41. Lebensjahr, völlig unerwartet, unser Clubmitglied

*Werner Mathis,  
Kaminfegermeister.*

Er war ein grosser Gönner unseres Clubs und unterstützte vor allem die Juniorenabteilung, insbesondere die B-Junioren.

Wir danken den beiden Verstorbenen für alles und werden ihnen ein ehrendes Andenken bewahren.

# NIEDERMANN

Heizungen · Ölf Feuerungen · Lüftungen · Wärmearanlagen ·  
Solaranlagen · Eigene technische Büros

Ennetbürgen Tel. 041 64 39 30

Stans Tel. 041 61 15 56

## Volg Ennetbürgen



mit Bäckerei  
Telefon 041



Konditorei  
64 11 46

ASCOM MOTOROLA PHILIPS PANASONIC NOKIA ASCOM  
ERICSSON

**Natel C/D**

- \* Grosse Natel-Auswahl
- \* Super-Angebote
- \* Günstige Occasionen
- \* Top-Service und Einbau
- \* Grosse Zubehör-Auswahl
- \* Verkauf/Leasing/Miete

**B&F TRADING**

Rotzbergstr. 7/Sadec-Gebäude, Stansstad  
Tel. 041/61 41 41 Fax. 041/61 72 74

Natel-C ab 890.--

Tel. für en gros: COMTEL AG 041/61 72 72

MOTOROLA PHILIPS PANASONIC NOKIA ASCOM MOTOROLA



**BEDACHUNGEN  
FASSADEN  
REPARATUREN  
GERÜSTBAU**

Fredy Wallimann AG  
Aumühlestrasse  
6373 Ennetbürgen  
Tel. 041 - 64 14 87

**NICHT BILLIGER, ABER BESSER.**



## Wir gratulieren

*Mehrere Sportclub-Mitglieder können (oder konnten bereits) im ersten Halbjahr 1995 einen ganz besonderen Geburtstag feiern.*

*Es feiern/feierten den:*

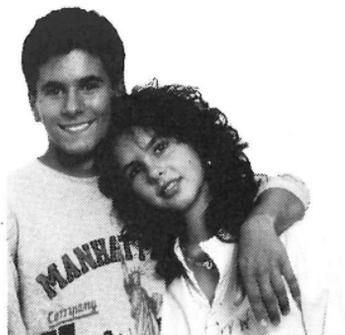
### *60. Geburtstag*

- am 12. 1. 1995 Max Hegetschweiler, Steinersmatt 8, Stans  
Passives Clubmitglied
- am 28. 5. 1995 Norbert Amstad, Turmattweg 2, Buochs  
Freimitglied. Er spielte bei den Junioren, in der 1. und 2. Mannschaft, sowie bei den Senioren und Veteranen. Er setzte sich in mehreren Kommissionen (z.B. Sportball und Lotto) für den Club ein.
- am 30. 5. 1995 Alfred Gut, Käserei Hof, Buochs  
Passives Clubmitglied

### *50. Geburtstag*

- am 25. 1. 1995 Helmuth Blaha, Parkettstrasse 2, Buochs  
Mitglied "Club 83"
- am 1. 2. 1995 Oskar Frank, Im Lindeli 16, Buochs  
Ehrenmitglied. Vorstandsmitglied "Club 83"  
Er spielte von den Junioren bis zu den Veteranen bei allen Mannschaften des SCB. Von 1977 - 1980 war er Präsident des Sportclubs. Auch als Platzkommissionspräsident gehörte er dem Vorstand an. 1977 war er der Hauptinitiant bei der Erstellung des Restaurant Châlet Seefeld. Er betätigte sich auch als Trainer und Coach der B-Junioren und der 2. Mannschaft. Zur Zeit ist er Betreuer der A-Junioren.
- am 27. 3. 1995 Roland Wyrsh, Lindenstrasse 6, Buochs  
Mitglied „Club 83“.
- am 21. 4. 1995 Ueli Schnepf, Im Lindeli 20, Buochs  
Passives Clubmitglied
- am 9. 5. 1995 René Bühlmann, Guggerhofstrasse 5, Buochs  
Passives Clubmitglied
- am 25. 5. 1995 Roman Isenring, Hofurlistrasse 9, Ennetbürgen  
Mitglied "Club 83"

Wir gratulieren unseren Jubilaren herzlich und wünschen alles Gute auf dem weiteren Lebensweg!



## Unabhängigkeit ab fünfzehn

« Kontokarte, Vorzugszins,  
Zahlungen bargeldlos erle-  
digen – das und noch mehr  
bietet das Raiffeisen-Jugend-  
konto!  
Informiere Dich. »

**RAIFFEISEN**  
die Bank, die ihren Kunden gehört



**Kreuz  
Pub**  
BILLARD • SNOOKER  
**ENNETBÜRGEN**  
IM HOTEL-RESTAURANT KREUZ

### ÖFFNUNGSZEITEN

MO-FR 17.00 – 24.00H

SA+SO 14.00 – 24.00H

AUF IHREN BESUCH  
FREUT SICH  
BEDÄ + PERSONAL

## Architektur-Atelier

Achermann Karl  
6374 Buochs  
Telefon 041 - 64 36 89



Ein Rat  
Ein Text  
Eine Idee  
Ein Inserat  
Ein Konzept  
Ein Briefkopf  
Eine Broschüre  
Eine Drucksache  
*Ein anderer Wunsch?*  
Ein Anruf genügt: 041-64 06 36

**PR- und Werbeberatung**

• Konzeption • Text • Grafik • Satz  
Turmattstrasse 2a (hinter Rigiblick)  
6374 Buochs Fax 041-64 06 37

---



**Chalet Seefeld**  
**Buochs**

**ÄLPLERKILBI**

**SONNTAG, 24. OKTOBER 1993**

**Metzgete Hausmacher-Art**  
mit  
musikalischer Unterhaltung der Kapelle  
**Wallimann-Aregger**  
von 17.00 - 22.00 Uhr

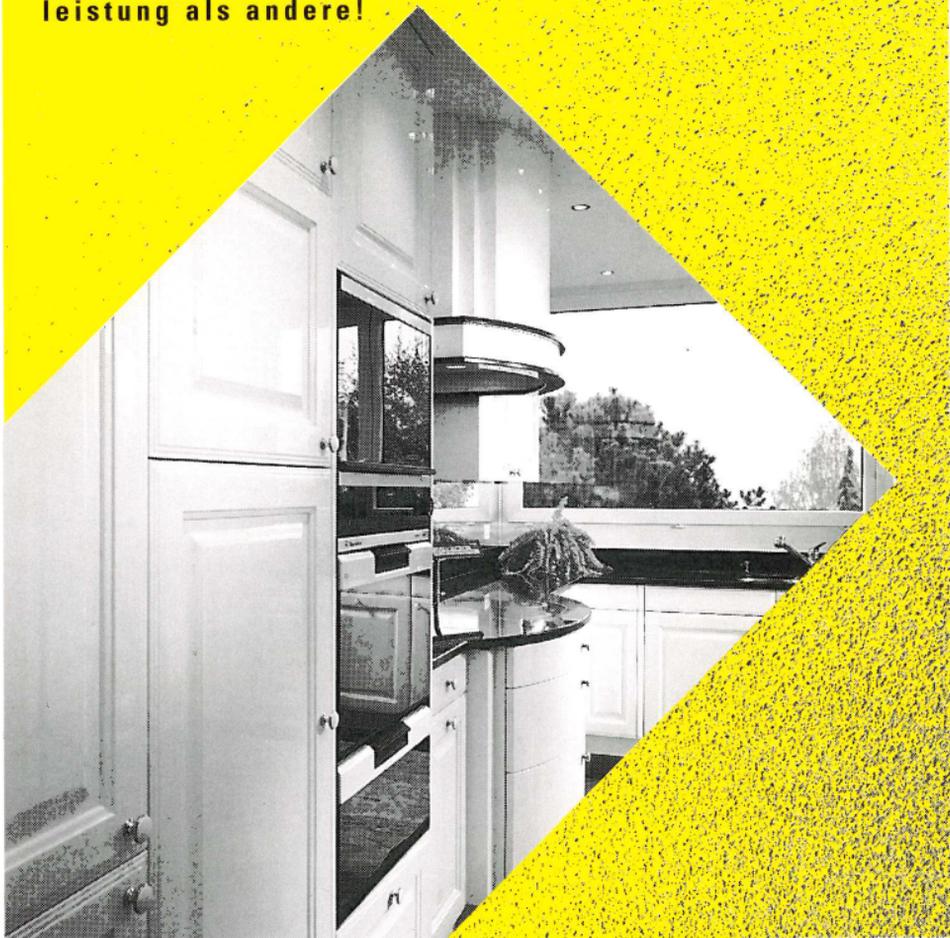
Auf Ihren Besuch freuen sich  
SC Buochs  
und der Wirt

---

# Ist Kochen Ihre Passion?

Unsere Leidenschaft ist die Realisierung individueller  
Küchen für jedes Budget.

Beratung – Planung – Bau – wir bieten mehr Dienst-  
leistung als andere!



Rinderknecht Schreinerei AG  
CH-6374 Buochs  
Telefon 041 64 53 64  
Telefax 041 64 40 42

Ladenbau  
Küchen  
Innenausbau

**R-Design**  
Rinderknecht Schreinerei